令和 8 年 09 月号

BERITA UEDA

INFORMASI DIKOTA UEDA
Edisi Bulanan No. 29 Bulan September
Tahunan No. 3
Pelayanan untuk warga asing
Tel: (0268) 75-2245 (direct) atau (0268) 22-4100 ext.1324

インドネシア語

GRATIS

【PESTA MULTIKULTURAL KOTA UEDA 2026】

Akan dilaksanakan event pesta multikultural di Kota Ueda 2026

Waktu : **25 Oktober 2026 (Minggu) Jam 10:00 ~ 13:00**

Tempat : Uedashi Chuo Kominkan (Uedashi Zaimokucho 1-2-3)

Program : Anda dapat merasakan dan melihat berbagai kebudayaan dari beberapa negara,dengan mencicipi masakan khas serta melihat stand,pergelaran tari,lagu Dll.

Informasi ke : Jinken Kyosei-ka ☎ 0268-75-2245

AMU ☎ 0268-25-2631

E-mail : ueda_tabunka@po15.ueda.ne.jp

❀❀ PEMBERIAN TAMBAHAN 「TIKET DGITAL」DAN PERIODE PENGGUNAAN AKAN DIPERPANJANG ❀❀

Penerima	• Tanggal 1 Agustus 2026 terdaftar sebagai penduduk kota Ueda • Rumah tangga yang sedang membesarkan anak (yang lahir sesudah tgl 2 April 2008)
Besarnya	6000 yen/1 Orang anak
Pemberitahuan	Sekitar akhir bulan September ~ awal Oktober akan dikirimkan no ID dan pasword
Loket bantuan	• Kantor pos dalam kota Ueda (tidak semua kantor pos) • Customer Center ☎ 0120-513-518 (jam 09.00 ~ 18.00) ☎ 0268-23-5112
Loket Tiket	Untuk yang tidak dapat menggunakan Smartphone, anda bisa mendapatkan tiket kertas di Kantor Pos dalam kota. Bawalah identitas diri dan no ID dan Pasword yang anda terima.

Daftar toko yang bisa menggunakan tiket → ホームページ

Daftar kantor pos yang bisa melayani → ホームページ

❀❀PEMBERIAN SUBSIDI VAKSINASI INFLUENZA UNTUK ANAK❀❀

Pemberian subsidi ini untuk yang divaksin pada periode 1 Oktober 2026 ~ 31 Januari 2027
Pada saat menerima vaksin berusia 1 tahun ~ 15 tahun (murid SMP kelas 3)
Pembayaran 1000 yen (untuk 1 orang 1kali)
Cara mengajukan : Setelah mendapatkan vaksinasi, buatlah aplikasi permohonan digital di homepage kota sampai 31 Maret 2027

ID 116507

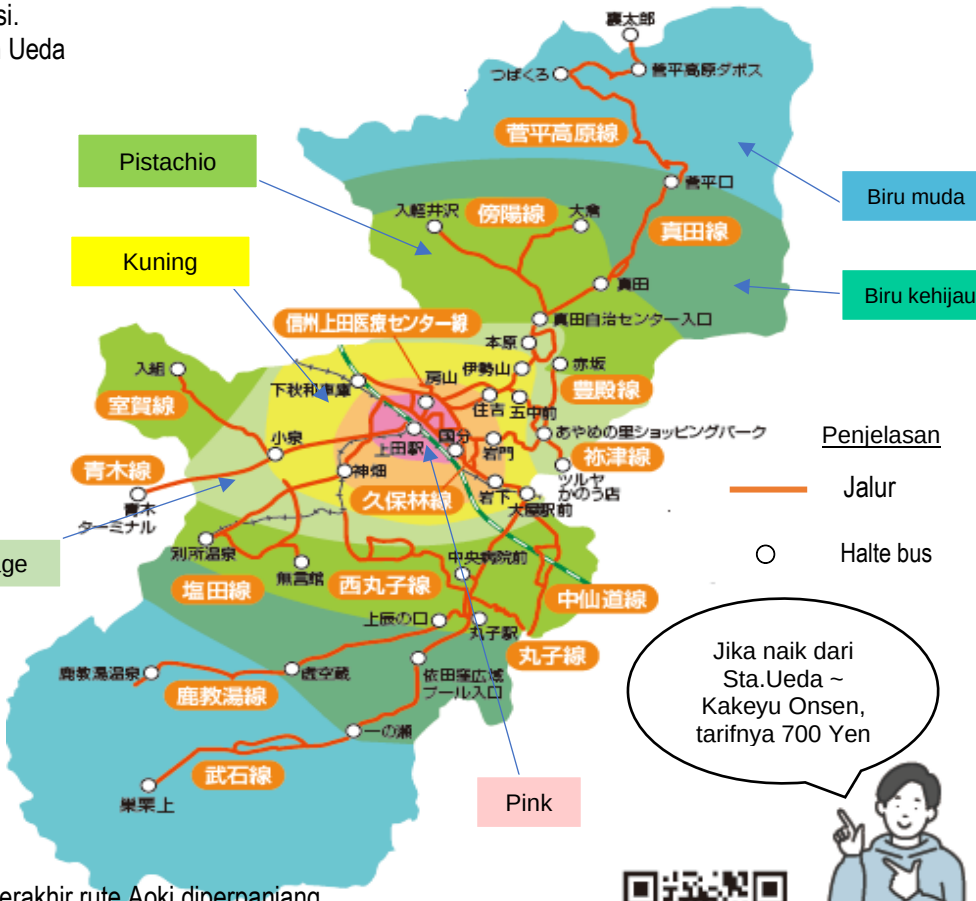
PERUBAHAN RUTE BUS DALAM KOTA

Peta pengaturan tarif dan zona keberangkatan/kedatangan dari halte bus Stasiun Ueda,Oktober 2026 ~ September 2027
Untuk pengguna dari selain stasiun Ueda atau jalur Kubohayashi, tarif dan pengaturan zona berbeda,silahkan periksa di homepage kota atau tanyakan ke informasi.

Tarif dari pemberhentian bus stasiun Ueda

Pink	.....100 Yen
Blande	..... 200 Yen
Kuning	..... 300 Yen
Hijau sage	..... 400 Yen
Pistachio	..... 500 Yen
Biru kehijauan	..... 600 Yen
Biru muda	..... 700 Yen

市ホームページ
ID:115697



Bulan Oktober pemberangkatan bus terakhir rute Aoki diperpanjang.
Bus Chikuma berencana untuk memperpanjang jam pemberangkatan terakhir dari Stasiun Ueda (pada hari biasa) rute aoki dari jam 19:55 menjadi jam 21:00

Mengenai detail tarif berbasis zona dan lainnya silahkan tanya ke masing2 perusahan bus.
Informasi : Bus Ueda ☎ 0268-34-6602
Bus Chikuma ☎ 0268-22-2363
Bus Toshin Kanko ☎ 0267-53-5522

situs bus chikuma

BATAS KECEPATAN DIJALAN PERMUKIMAN/DIJALAN TANPA GARIS TENGAH DITURUNKAN JADI 30Km/Jam

Mulai tanggal 1 September, aturan lalulintas baru di Jepang mulai berlaku.Batas kecepatan kendaraan di jalan pemukiman atau jalan yang tidak ada pembatas jalan diturunkan menjadi 30 km/jam.
Tetapi jika ada pengecualian rambu yang menunjukan angka berbeda (misalnya 40km/jam), anda diharuskan mematuhi rambu tersebut meskipun mengendarai dijalan tanpa garis.
Perhatikan rambu kecepatan pada saat mengendarai kendaraan,diharapkan berkendaraan dengan kecepatan yang sudah ditentukan dan mengemudi dengan aman.
Informasi : Kantor Polisi Ueda ☎ 0268-22-0110

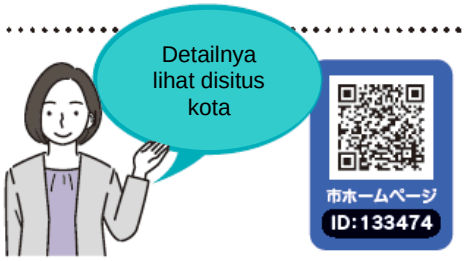
Jalan dengan kecepatan yang diijinkan 30km/jam

Jalan yang tidak ada garis tengah dan tanpa pemisah jalan

Point penting
Meskipun jalan tidak ada garis tengah nya tetapi terpasang rambu kecepatan, maka kecepatan maksimum saat mengendarai sesuai dengan rambu tersebut.

PELAYANAN LOKET DI BALAI KOTA DIPERPENDEK

Masa Percobaan : 1 Oktober 2026 ~ 31 Maret 2027
Jam layanan : 09:00 ~ 16:30



TELAH DIPASANG MESIN MULTI-COPY

Telah dipasang mesin multi-copy di Balai Kota Ueda Lt.1,yang memungkinkan untuk mendapatkan sertifikat atau salinan tanpa mengisi formulir atau menunggu.Untuk menggunakannya anda harus memiliki kartu My Number.
Staff akan mendukung operasinya, jadi jangan ragu untuk menggunakannya bahkan jika anda “tidak pandai menggunakan mesin”.

Jam layanan	08.30 ~ 17.15
Lokasi pemasangan	Balai Kota Ueda Lt.1
Sertifikat yang bisa diperoleh	Salinan Juminhyo,surat inkan touroku,surat koseki,salinan koseki no fuhyo
Informasi	Shiminka ☎ 0268-23-5334

MARI KITA CEGAH KERACUNAN MAKANAN YANG DISEBABKAN OLEH JAMUR BERACUN

Tanggal 20 September ~ 31 Oktober 2026 merupakan「PERIODE PENCEGAHAN JAMUR BERACUN」

Point untuk mencegah keracunan akibat Jamur beracun

1. Jangan memetik,memakan,menjual,atau memberikan pada orang lain,jamur yang tidak kita ketahui
2. Marilah kita mengetahui dan mengingat ciri ciri jamur
   Ingatlah bentuk dan ciri jamur yang dapat dimakan dengan aman dan enak
3. Meskipun mengetahui macam jamur, periksalah sekali lagi
   Meskipun setiap tahun tumbuh jamur pada waktu dan tempat yang sama, ada kemungkinan tumbuh pula jamur serupa yang mengandung racun
4. Jangan percaya pada legenda,misalnya
   X Jika dimasak dengan terong, maka racun dari jamur akan hilang
   X Jika dibuat asinan,bisa dimakan

Contoh Jamur beracun
クサウラベニタケ

クサウラベニタケ”Kusaurabenitake”
1.Warna payung dari putih ke pink
2.Bagian gagangnya berongga dan rapuh
3.Setelah makan sekitar 30menit akan muntah dan mencret
4. Sulit membedakan dengan jamur ウラベニホテイシメジ **“Urabenihoteishimeji”**

Jamur bisa dimakan
ウラベニホテイシメジ

Pamplet

Akan diadakan

① Pameran pencegahan keracunan akibat jamur
Tanggal 26 September (Sabtu) Jam 11:00 ~ 16:00

② Belajar mengenai jamur
Tanggal 13,18,26 September Jam 14:00 ~ 15:00

ID : 1452

PENGGUNAAN KANTUNG SAMPAH SEMENTARA SELESAI

Penggunaan kantung plastik sementara untuk membuang sampah telah selesai sampai tanggal 31 Agustus 2026
Mulai tanggal 1 September untuk membuang sampah harus menggunakan kantung plastik yang sudah ditetapkan oleh Kota Ueda

AKAN DIMULAI APLIKASI PENDAFTARAN MASUK TK TAHUN 2027

KRITERIA PENERIMAAN

Detail mengenai masuk TK lihat di situs kota

ID:3509

Taman kanak kanak atau fasilitas kesejahteraan anak adalah tempat penitipan anak sebagai pengganti orang tua yang bekerja atau keluarga yang kesulitan mengasuh anak.

Hoikuen /TK	Nintei Kodomo En	Shokibou hoiku jigyosho
Dari Usia 0 ~ 5 tahun (Tergantung Tknya,dari usia 1 tahun)	• Bagian Penitipan 0 ~ 5 Tahun • Bagian Pendidikan dari 3 tahun keatas	Dari Usia 0 ~ 2 Tahun

● Hoikuen・Nintei Kodomoen (bagian penitipan)・Shokibo hoiku jigyosho ●

Pada saat masuk penitipan,orang tua/wali harus mempunyai salah satu alasan dibawah ini untuk dapat menitipkan anaknya.

- Bekerja lebih dari 64 jam/bulan
- Sedang hamil atau baru melahirkan
- Kesulitan merawat dikarenakan sakit
- Merawat keluarga yang tinggal bersama
- Pemulihan dari bencana
- Sedang mencari pekerjaan secara berturut turut
- Sedang melakukan pelatihan kerja

● Nintei Kodomoen (bagian pendidikan)●

Anak berusia diatas 3 tahun

※ Tergantung dari Sekolah, ada kemungkinan masuk tahun berikutnya setelah lebih dari 3 tahun.

PROSEDUR PENERIMAAN SAMPAI PENDAFTARAN

1. Pengambilan Formulir pendaftaran masuk TK「認定申請書兼入園申込書」

Periode : Dari tanggal 1 Oktober ~
Tempat : Di Hoikuen,Nintei Kodomo en,Shokibo hoiku jigyosho atau ke loket Informasi

※ Dokumen yang diperlukan pada saat aplikasi, dapat dilihat di lembaran yang diberikan bersama formulir pendaftaran.

2. Penyerahan Formulir pendaftaran masuk TK

- Waktu : 2 dan 4 November Jam 12:00 ~ 18:00
  Tempat : Ditaman Kanak kanak yang diinginkan
- Waktu : 5 dan 6 November Jam 09:00 ~ 19:00
  Tempat : Di Loket Informasi

※ Untuk yang lewat dari tanggal diatas,hubungi Hoiku-ka ☎ 0268-23-5132

3. Pengiriman keputusan dan sertifikat pada awal bulan Februari dan penjelasan masuk TK pada akhir bulan Februari

4. Upacara masuk TK 「Nyūen-shiki」pada awal bulan April dan pemberitahuan biaya semester pertama pada pertengahan bulan April

Q & A

Tanya Jawab Q & A

Q : Apakah anak yang akan dilahirkan dapat mendaftar??

A : Anak yang belum dilahirkan dapat mendaftar (yoyaku). Daftar dengan membawa buku panduan kesehatan ibu dan anak. Tetapi,tergantung dari keadaan akan TK akan melakukan pengaturan.

Q : Bagaimana jika mendadak harus menitipkan anak??

A : Ada penitipan anak darurat, untuk detailnya tanyakan ke Hoiku-Ka

Informasi

Hoiku-ka ☎ 23-5132
Maruko ☎ 42-1118
Sanada ☎72-2203
Takeshi ☎ 85-2068

“うえ JOY” BENTUK KEGIATAN KLUB BARU DIWILAYAH

Upaya pengembangan kegiatan ekstrakulikuler yang sedang dilakukan secara nasional.Di kota Ueda nama panggilan klub adalah “うえ JOY”.Kami sedang melakukan persiapan untuk beralih sepenuhnya menjadi klub pada tahun fiskal 2027.

Akan diselenggarakan festival “うえ JOY”

Waktu : 29 November (Minggu) Jam 10:00 ~ 15:00
Tempat : Sanada Chuo Kominkan,Sanada Sogo Taikukan dan lainnya
Bawalah sepatu untuk dalam ruangan dan untuk anda yang ingin mengikuti kegiatan olah raga, pakailah pakaian yang nyaman untuk bergerak
• Perkenalan Klub dan mencoba cabang olahraga,dan pertunjukan
• Untuk anda yang masih bingung untuk memilih klub,silahkan mengikuti penyelenggaraan ini.

PEMERAN LINGKUNGAN UEDA 2026

市ホームページ ID:116320

Waktu : 3 Oktober (Sabtu) Jam 10:00 ~ 15:00
Tempat : Ueda Souzokan
Rincian acara
- Pameran mengenai lingkungan serta Fashion show
- Pengumpulan pakaian bekas (jam 13:00 ~ 15:00)
- Ada hadiah untuk yamg menjawab angket dan kuis
- Untuk yang menggunakan kereta jalur besshonsen,akan diberikan hadiah

Untuk informasi detailnya lihat di homepage kota

EVENT DI UEDA KAWA TO MICHI NO EKI 2026

Waktu : 10 Oktober (Sabtu) Jam 09:30 ~ 14:30
Tempat : Kawa to michi no eki (Otoginosato)
Rincian acara
- Pameran kendaraan
- Kegiatan terkait penanggulangan bencana,pameran dan penyediaan perlengkapan pencegahan bencana
- Area pemeriksaan kesehatan
- Area anjing dan kucing
- Stamp Rally
- Naik helikopter (ada biaya) dari jam 09:00 ~ 16:00

Informasi ke Ueda Michi to Kawa no Eki Otoginosato ☎ 0268-75-0587

BULAN 10 ADALAH BULAN KESADARAN KANKER PAYUDARA

Kanker payudara adalah kanker yang mudah menyerang pada wanita,tetapi mempunyai penyembuhan dengan tingkat tinggi jika diobati sejak dini.Untuk dapat mengetahui kanker sejak dini,ada 2 hal yang perlu dilakukan secara terus menerus.

◆ pemeriksaan kanker payudara secara rutin

Untuk dapat diketahui sejak dini,sangat penting untuk melakukan pemeriksaan kanker payudara secara rutin.Pemeriksaan dapat dilakukan dengan mamografi atau dengan ronsen

◆ Breast Awareness

Breast Awareness ini adalah kesadaran sendiri akan kesehatan payudara.
Breast = Payudara Awareness = kesadaran sendiri
Ini gaya hidup yang sangat penting bagi wanita yang mengarah pada deteksi diri,diagnosis dan pengobatan kanker payudara.

4 Point Breast Awareness

1. Mengetahui kondisi payudara (dengan melihat, meraba dan merasakan)
2. Perhatikan perubahan pada payudara (misalnya ada benjolan atau sekresi darah pada puting)
3. Jika merasakan ada perubahan, segeralah memeriksakan diri ke lembaga medis
4. Lakukan pemeriksaan kanker payudara setiap 2 tahun sekali, jika anda sudah berusia 40 tahun

Informasi : Kenko suisin-ka ☎ 0268-28-7124

市ホームページ ID:2472

DIMULAI PEMBERIAN VAKSINASI INFLUENZA DAN CORONA UNTUK PARA LANJUT USIA

Dimulai dari
1 Sept 2026~31Jan 2027

インフルエンザ　新型コロナ

TARGET : Penduduk Kota yang tertulis seperti dibawah ini
- Usia 65 tahun keatas yang dapat mengungkapkan keinginan untuk mendapatkan vaksinasi
- Usia 60 ~ 64 tahun yang mempunyai kelainan pada jantung,ginjal ,alat pernafasan dan fungsi kekebalan tubuh akibat virus imunodefisiensi manusia,serta kehidupan yang sangat terbatas disekitarnya.
- BIAYA SENDIRI : VAKSIN INFLUENSA 1.300 Yen　VAKSIN CORONA　4.500 Yen

(Gratis jika membawa tiket yang diberi pemerintah untuk mereka yang menerima seikatsu hogo)
Harap membawa identitas tertulis usia dan alamat seperti (Kartu kesehatan, SIM dll)
CARA PELAKSANAAN :

① Buat janji melalui telpon terlebih dahulu kelembaga kesehatan yang di rujukan
② Mengisi formulir pra pemeriksaan di loket lembaga kesehatan yang dikunjungi
③ Pemberian vaksinasi
④ Menerima bukti telah divaksinasi

TEMPAT PELAKSANAAN : Daftar Lembaga medis untuk vaksinasi influensa ㋑ Vaksinasi Korona ㋺

	Nama Lembaga Medis	Tempat	No. Telpon (0268)	㋑	㋺
Wilayah Ueda	Aozora Kinik	Uedahara	75-1100	○	○
	Asamura Jibiinkoka Klinik	Akiwa	28-8733	○	
	Ayumi Kanwa Care Klinik	Tokida 3 丁目	71-0960	○	○
	Ando Byouin	Chuo Nishi 1 丁目	22-2580	○	○
	Iijima Jibi inkō ka Iin	Ote 1 丁目	22-1270	○	
	Iida Seikei Pain Klinik	Uedahara	28-1211	○	○
	Ikeda Klinik	Uedahara	22-5041	○	○
	Ideura Kokyuki Naika・Jibiinkoka・Shokaki Naika Iin	Kosato	71-6078	○	○
	I Naika Klinik	Kosato	21-3737	○	○
	Ueda Kitahara Hinyoukika Naika	Nakanojo	25-2500	○	○
	Ueda Kokubu Tōnyōbyō Naika Klinik	Kokubu 1 丁目	75-2890	○	
	Ueda Jinzo Klinik	Sumiyoshi	27-2737	○	○
	Ueda Seikyo Shinryojo	Kamishiojiri	23-0199	○	○
	Ueda Seikeigeika Naika	Tokida 2 丁目	75-7518	○	○
	Ueda Touseki Klinik	Gosho	27-3006	○	
	Uedahara Lfe Klinik	Uedahara	22-0873	○	○
	Uedahara Ladies & Maternity Klinik	Uedahara	26-3511	○	
	Ueda Byouin	Chuo 1 丁目	22-3580	○	○
	Ohtani Geka・Ganka	Tokida 3 丁目	27-2220	○	○
	Kanai Iin	Kokubu	22-9716	○	
	Kawanishi iin	Hoya	38-2811	○	○
	Kangawa Klinik	Aokubo	34-5151	○	○
	Klinik Okada	Chuo 6 丁目	24-2662	○	
	Koizumi Klinik	Koizumi	81-0088	○	○
	Koda Iin	Chuo 1 丁目	22-0859	○	○
	Koda Klinik	Koaso	38-3065	○	○
	Kosato Klinik	Kosato	28-4111	○	○
	Komatsu Nyusen Klinik	Ueda	75-7321	○	○
	Saito geka Iin	Aokubo	35-0887	○	○
	Sasaki Shonika Iin	Tokiwagi 5 丁目	27-7700	○	
	Sato Naika Onaka Klinik	Chuo 1 丁目	22-2342	○	○
	Shioda Byouin	Nakano	38-2221	○	○
	Shimogata Seikei Geka Klinik	(芳田) Yoshida	35-5252	○	○
	Jonan Iin	Gosho	22-3481	○	○
	Sugiyama Klinik	Chuo kita 1 丁目	26-8200	○	
	Sumiyoshi Jibi Inkō Ka Iin	Sumiyoshi	22-3387	○	○
	Tanaka Klinik	Tokiiri 1 丁目	23-5757	○	○
	Nishindo Iin	Chuo 3 丁目	22-0558	○	○

Wilayah Ueda Nama Lembaga Medis	Tempat	No. Telpon (0268)	㋑	㋺
Hashimoto Iin	Maita	38-2033	○	○
Heart Klinik Ueda	Fumiiri 2 丁目	23-0386	○	○
Hayashi Naika Klinik	Kojima	38-0101	○	○
Harada Naika Klinik	Oya	36-0520	○	○
Handa junkanki ka Naika Iin	Nakanojō	28-0888	○	○
Hibi Yūichi Klinik	Uedahara	21-0721	○	
Hōden Shinryōjo	Tonoshiro	29-1220	○	○
Miyasaka Naika Shōnika Iin	Tokida 2 丁目	22-0759	○	
Miyashita Iin	Chuo Nishi 1 丁目	22-4328	○	○
Murakami Iin	Ote 1 丁目	22-3740	○	○
Muroga Shinryōjo	Kamimuroga	31-1070	○	○
Mori Locomo Klinik	Shimonogō Otsu	38-1313	○	○
Yanagisawa Byōin	Chuo Nishi 1 丁目	22-0109	○	○
Yamada Naika Iin	Shimonogō Otsu	26-8181	○	○
Yoshimatsu Seikei Geka Klinik	Ueda	25-2515	○	
Yoda Iin	Tokiwagi 5 丁目	28-1223	○	○
Research Park Klinik	Shimonogō	37-1133	○	
Wakata Naika	Shinmachi	38-2540	○	○
Watanabe Hifuka・Keisei Geka Klinik	Komaki	29-1112	○	

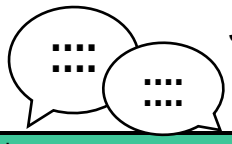
Wilayah Maruko				
Ikuta Jibi Inkō Ka Iin	Ikuta	41-1187	○	○
Okubo Iin	Ikuta	42-6465	○	○
Okuyama Iin	Nagase	42-3451	○	○
Kakeyu Byouin	Kakeyu Onsen	44-2111	○	○
Kisi Iin	Kamimaruko	42-2679	○	○
Sugawara SeikeiGeka Klinik	Nagase	42-5865	○	
Tsukahara Iin	Kami maruko	42-5558	○	○
Tsukahara Klinik	Shiokawa	75-5544	○	○
Nodoka Naika Klinik	Nakamaruko	42-6501	○	○
Maruko Chuo byouin	Naka maruko	42-1111	○	○
Yamaura Naika Klinik	Nagase	71-0170	○	○

Wilayah Sanada				
Kobayashi Iin	Sanada machi Soehi	75-3555	○	○
Sanada Klinik	Sanada maschi Osa	72-0711	○	○
Motohara Klinik	Sanada machi Motohara	72-5550	○	○

Wilayah Takeshi				
Takeshi ShInryojo	ShimoTakeshi	85-3308	○	○

Dan lainnya				
Yodakubo Byouin	Nagawa machi	68-2036	○	○

Informasi : Kenko suisinka ☎ 28-7124
Sanada Hoken Center ☎ 72-9007
Maruko Hoken Center ☎ 42-1117
Takeshi Hoken Center ☎ 85-2067



JADWAL KONSULTASI YANG DILAKSANAKAN DIKOTA UEDA BULAN OKTOBER

Nama	Hari	Jam	Tempat	Pendaftaran	informasi
Konsultasi Konsumen/ Penduduk	Senin ~ Jumat	09.00 ~ 12.00 13.00 ~ 16.00	Balaikota Ueda	Telpon sebelimnya	☎ 0268-75-2535
Konsultasi Hukum	Tgl 9 dan Tgl 23	13.00 ~ 16.00	Balaikota Ueda	Telpon sebelumnya	☎ 0268-71-8051
Konsultasi Keadministrasian	Tgl 13	13:00 ~ 15:00	Balaikota Ueda	Tidak perlu	
Konsultasi mengenai tanah,gedung, bangunan/administrasi surat tanah	Tgl 8	13.00 ~ 16.00	Balaikota Ueda	Tidak perlu	
Konsultasi keadministrasian/ surat tanah	Tgl 21	09.00 ~ 12.00	Maruko Chiiki Jichi Center	Telpon sebelumnya	☎ 0268-42-1054
Konsultasi keadministrasian	Tgl 16	13.00 ~ 15.00	Sanada Chiiki Jichi Center	Tidak Perlu	☎ 0268-72-0154
Konsultasi dengan komite Hak Asasi Manusia mengenai hak asasi	Senin ~ Jumat	08.30 ~ 17.15	-	Tidak perlu	☎ 0570-003-110
	Senin dan Rabu	09.00 ~ 16.00	Nagano Cihou Houmkyoku Ueda Shinkyoku		☎ 0268-23-2001
	Tgl 2	13.00 ~ 16.00	Chuo Kaihokaikan		☎ 0268-23-5393
Konsultasi hukum dengan pengacara wanita	Tgl 22	10.00 ~ 12.00	Shimin Plaza Yu	Telpon sebelumnya	☎ 0268-27-2988
Konsultasi dengan staff wanita	Setiap hari Selasa	11.00 ~ 18:00	Shimin Plaza Yu	Telpon sebelumnya	☎ 0268-27-3123
	Setiap hari Kamis	10.00 ~ 17.00	Shimin Plaza Yu	Telpon sebelumnya	
	Tgl 10 dan Tgl 24	10.00 ~ 17:00	Shimin Plaza Yu	Telpon 2 hari sebelumnya	
Pemeriksaan fungsi kognitif	Setiap hari Rabu	09.30 ~ 12.00	Balaikota Ueda	Telpon sebelumnya	☎ 0268-23-5140
Konsultasi demensia remaja	Senin ~ Jumat	08.30 ~ 17.15			
Konsultasi hikikomori,Kokoro	Konsultasikan pada saat telpon		Hitomachi genki・Kenko Plaza Ueda	Telpon sebelumnya	☎ 0268-23-8244
Konsultasi melalui telpon untuk remaja	Senin ~ Jumat	09.00 ~ 16.00	~	~	☎ 0268-22-8080
Konsultasi orang tua tunggal mengenai keluarga dan anak	Senin ~ Jumat	09.00 ~ 16.00	Hitomachi genki・Kenko Plaza Ueda	Tidak perlu	☎ 0268-23-2000
Konsultasi pendidikan anak	Senin ~ Jumat	09.00 ~ 16.00		Telpon sebelumnya	☎ 0268-27-0241
Konsultasi perkembangan anak (umur 0 ~ 18 tahun)	Senin ~ Jumat	08.30 ~ 17.15		Telpon sebelumnya	☎ 0268-24-7801
Konsultasi mengenai pekerjaan anak	Setiap hari Senin	10.00 ~ 17.00	Wakamomo Support Station・Shinano	Telpon sebelumnya	☎ 0268-75-2383
Konsultasi untuk anak muda mengenai pekerjaan	Senin dan Kamis	10.00 ~ 17.00			
Konsultasi pekerjaan dan tenaga kerja	Kamis dan Jumat	09:00~17:00	Kinrousha Fukushi center	Telpon sebelumnya	☎ 0268-26-6023
Konsultasi kehidupan dan pekerjaan	Senin ~ Jumat	09:00~17:00	Fureai Fukushi Center	Tidak perlu	☎ 0268-71-5552
Konsultasi untuk orang asing	Senin ~ Jumat	09.00~16.30	Balaikota Ueda	Tidak perlu	☎ 0268-75-2245
Konsultasi management pengusaha kecil dan menengah	Tgl 6 dan Tgl 20	09:00~17:00	Ueda Godo Chosa	Seminggu sebelumnya melalui Telpon/Homepage	☎ 026-227-5875
	Tgl 14	10:00~16:00	Balaikota Ueda		

Populasi Warga Jepang 144,521 Orang
Populasi Warga Negara Asing 5,222 Orang

● China	942 Org	● Fhilipin	358 Org
● Brazil	647 Org	● Myanmar	318 Org
● Indonesia	588 Org	● Korea	284 Org
● Vietnam	485 Org	● Thailand	229 Org
● Nepal	452 Org	● Lainnya	919 Org

Total Penduduk Kota Ueda 149,743 Orang

LAYANAN KONSULTASI WARGA NEGARA ASING
Gedung Utama Balaikota Ueda Lantai 1
Hari kerja : Senin ~ Jumat
Jam kerja : 09:00 ~ 17:00 (Loket buka sampai jam 16.30)
(Bahasa Portugis,Spanyol,Inggris,China)
09:00 ~ 16:00
(Untuk Bahasa Indonesia)
No. Telpon : 0268-75-2245 atau 0268-22-4100 ext.1324
✉ jinkenkyosei@city.ueda.nagano.jp

BATAS WAKTU PEMBAYARAN PAJAK UNTUK BULAN SEPTEMBER 9月分市税などの納期限

● 国民県雇保険税	Asuransi Kesehatan	PERIODE 3
● 後期高齢者医療保険料	Asuransi Kesehatan usia Lanjut	PERIODE 3
● 介護保険	Kaigo Hoken	PERIODE 3

HARAP PEMBAYARAN DILAKSANAKAN SAMPAI **30 SEPTEMBER**

DOKTER JAGA (TŌBAN BYOUIN) BULAN OKTOBER

Buka dari jam : 9:00~18:00 **Untuk Maruko Chuo Byouin buka dari jam 9:00 ~17:00**

Tanggal	Nama Rumah sakit	Alamat	No. Telpon (0268)	Spesialis
Tgl 4 Minggu	Heart Clinic Ueda	Fumiiri 2-1225-6	23-0386	Penyakit dalam
	Yamada Naika Iin	Shimonogo otsu 351-1	26-8181	Penyakit dalam
	Sato Naika Onaka Clinic	Chuo 1-8-21	22-2342	Penyakit dalam
	Tanaka Clinic	Tokiiri 1-7-42	23-5757	Surgeon
	Hibi Yuichi Clinic	Uedahara 158-1	21-0721	Surgeon
	Aoyagi Ganka	Sumiyoshi 577	28-6688	Dokter Mata
	Iijima Jibi Inkoka Iin	Ote 1-1-78	22-1270	Dokter THT
	Maruko Chuo Byouin	***Nakamaruko 1771-1***	***42-1111***	***Penyakit dalam,Surgeon***
	Uedashi Naika Shonika Shoki Kyukyucenter	***Midorigaoka 1-27-32***	***Internis ☎ 21-2280 Pediatri ☎ 21-2233***	
Tgl 11 Minggu	Ikeda Clinic	Uedahara 687	22-5041	Penyakit dalam
	Miyasaka Naika Shonika Iin	Tokida 2-5-3	22-0759	Penyakit dalam,Dokter anak
	Hōden Shinrōjo	Tonoshiro Aza Kanbayashi	29-1220	Penyakit dalam
	Ayumi Kanwa Care Clinic	Tokida 3-15-58 1F	71-0960	Penyakit dalam
	Research Park Clinic	Shimonogō 813-46	37-1133	Surgeon
	Shimogata Seikei Geka Clinic	芳田 Yoshida 1904-1	35-5252	Ahli Tulang
	Maruko Chuo Byouin	***Nakamaruko 1771-1***	***42-1111***	***Penyakit dalam,Surgeon***
	Uedashi Naika Shonika Shoki Kyukyucenter	***Midorigaoka 1-27-32***	***Internis ☎ 21-2280 Pediatri ☎ 21-2233***	
Tgl 12 Senin	Harada Naika Clinic	Oya 513-1	36-0520	Penyakit dalam
	Uedahara Life Clinic	Uedahara 1053-1	22-0873	Penyakit dalam
	Clinic Okada	Chuo 6-10-10	24-2662	Penyakit dalam,Surgeon
	Ueda Kokubu Tōnyōbyō Naika Clinic	Kokubu 1-1-1	75-2890	Penyakit Diabetes
	Hanazono Byouin	Chuo Nishi 1-15-25	22-2325	Surgeon,Ahli tulang
	Maruko Chuo Byouin	***Nakamaruko 1771-1***	***42-1111***	***Penyakit dalam,Surgeon***
	Uedashi Naika Shonika Shoki Kyukyucenter	***Midorigaoka 1-27-32***	***Internis ☎ 21-2280 Pediatri ☎ 21-2233***	
Tgl 18 Minggu	Shioda Byoin	Nakano 29-2	38-2221	Penyakit dalam,Surgeon
	Kosato Clinic (Naika/Hifuka)	Kosato 1926-17	28-4111	Penyakit dalam,Dokter Kulit
	Muroga Shinryōjo	Kami Muroga 13-5	31-1070	Penyakit dalam
	Ohtani Geka・Ganka	Tokida 3-2-8	27-2220	Penyakit dalam,Dokter mata
	Ikuta Jibiinkoka Iin	Ikuta 3752-1	41-1187	Dokter THT
	Uedashi Naika Shonika Shoki Kyukyucenter	***Midorigaoka 1-27-32***	***Internis ☎ 21-2280 Pediatri ☎ 21-2233***	
Tgl 25 Minggu	Yanagisawa Byoin	Chuo Nishi 1-2-10	22-0109	Penyakit dalam
	Hashimoto Iin	Maita 1	38-2033	Penyakit dalam
	Murakami Iin	Ote 1-2-6	22-3740	Penyakit dalam
	Jonan Iin	Gosho 373	22-3481	Penyakit dalam
	Ideura Kokyuki Naika・Jibiinkōka・Shōkaki naika Iin	Kosato 1499-29	71-6078	Penyakit dalam,THT,Surgeon
	Watanabe Hifuka・Keisei Geka Clinic	Komaki 374-3	29-1112	Dokter Kulit
	Yoshimatsu Seikei Geka Clinic	Ueda 1776-4	25-2515	Ahli Tulang
	Sato Ganka Clinic	Kabatake 437	38-2011	Dokter mata
	Maruko Chuo Byouin	***Nakamaruko 1771-1***	***42-1111***	***Penyakit dalam,Surgeon***
	Uedashi Naika Shonika Shoki Kyukyucenter	***Midorigaoka 1-27-32***	***Internis ☎ 21-2280 Pediatri ☎ 21-2233***	

PUSAT DARURAT DOKTER GIGI PADA HARI LIBUR	
Hari Kerja	Minggu,Libur Nasional,13~16 Agustus,29 Desember ~ 3 Januari
Jam Kerja	09:00 ~ 15:00 ☎ 0268-24-8020
Alamat	Uedashi Zaimokucho 1-3-6 Gedung Ueda Chiisagata Dental Association Lt.1

Apabila anda mendadak sakit atau terluka dan merasa bingung apakah harus memanggil ambulans atau harus langsung ke rumah sakit,.....anda dapat berkonsultasi diloket konsultasi melalui telpon dibawah ini

#8000
長野県小児救急電話相談

Untuk anak (usia 15 tahun kebawah)
Jam konsultasi: Hari biasa dari jam 19:00 ~ 08:00 pagi
Hari Sabtu,Minggu dan hari libur dari jam 08:00 ~ 08:00 hari berikutnya
Jika tidak tersambung hubungi ☎ 026-235-1818

#7119
長野県救急安心センター

Untuk Dewasa (usia dari 15 tahun keatas)
Jam konsultasi: Hari biasa dari jam 19:00 ~ 08:00 pagi
Hari Sabtu,Minggu dan hari libur dari jam 08:00 ~ 08:00 hari berikutnya
Jika tidak tersambung hubungi ☎ 026-231-3021